



**Рамочная Конвенция  
об изменении климата**

Distr.: General  
15 July 2010  
Russian  
Original: English

---

**Специальная рабочая группа по дальнейшим  
обязательствам для Сторон, включенных  
в приложение I, согласно Киотскому протоколу**  
Тринадцатая сессия  
Бонн, 2–6 августа 2010 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня  
**Организационные вопросы: организация работы сессии**

**Записка с изложением плана проведения тринадцатой  
сессии**

**Записка Председателя\***

**I. Введение**

1. В своем решении 1/CMP.5 Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), просила Специальную рабочую группу по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) представить результаты своей работы во исполнение решения 1/CMP.1 для принятия КС/СС на ее шестой сессии.
2. На своей двенадцатой сессии СРГ-КП напомнила о циклическом характере своей программы работы и приняла решение в 2010 году сосредоточить внимание на вопросах, определенных в пункте 49 а) ("рассмотрение масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I в совокупности") и б) ("рассмотрение индивидуального или совместного вклада Сторон, включенных в приложение I, в масштаб сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности в соответствии со статьей 4 Киотского протокола") документа FCCC/KP/AWG/2008/8. Она также приняла решение продолжить работу над вопросами, определенными в пункте 49 с) ("другие вопросы, возникающие в связи с осуществлением программы работы, с уделени-

---

\* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка времени между двенадцатой и тринадцатой сессиями Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.

ем должного внимания повышению экологической полезности Киотского протокола") этого же документа.

3. Работа, проделанная СРГ-КП, позволила подготовить документацию для облегчения переговоров, которая включает проекты текстов по различным рассматриваемым вопросам (см. пункт 12 ниже). Эти проекты текстов не отражают консенсуса, поскольку СРГ-КП еще предстоит достичь договоренности в отношении формулировок ряда пунктов, для которых были определены различные варианты. Основная задача СРГ-КП на ее тринадцатой сессии будет состоять в том, чтобы продолжить обсуждение, состоявшееся на ее двенадцатой сессии, в отношении сужения круга таких вариантов в целях проведения более сфокусированной и существенной работы над остающимися вопросами.

## **II. Общий обзор и организационные вопросы**

### **A. Предложения в отношении организации сессии**

4. В предварительной повестке дня сессии<sup>1</sup> содержится один пункт, посвященный вопросам существа, а именно пункт 3 ("Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу"). Председатель надеется, что упрощенная повестка дня позволит в 2010 году консолидировать работу группы по другим вопросам, определенным в пункте 49 с) доклада СРГ-КП о работе ее возобновленной шестой сессии<sup>2</sup>, в том числе по вопросам, связанным с подходом к землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству (ЗИЗЛХ), торговлей выбросами и механизмами, основанными на проектах, а также по другим методологическим вопросам, в рамках обсуждения масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности и по отдельности или совместно.

5. Были приняты следующие меры для проведения двух пленарных заседаний:

а) первое пленарное заседание, которое запланировано на понедельник, 2 августа, для открытия сессии, утверждения повестки дня, принятия решения по организации работы сессии и заслушивания вступительных заявлений групп Сторон, а также для рассмотрения пунктов 3 и 4 повестки дня;

б) заключительное пленарное заседание, которое планируется провести в пятницу, 6 августа, и на котором СРГ-КП подведет итоги работы, проделанной на сессии, и примет любые проекты выводов и проект доклада.

6. По мнению Председателя, некоторые обсуждаемые вопросы существа по-прежнему требуют дальнейшего рассмотрения. Поэтому Председатель предлагает, чтобы процедура создания контактных групп на СРГ-КП 13 оставалась аналогичной процедуре, учрежденной на СРГ-КП 12. Фокус работы останется таким же, который был согласован на СРГ-КП 11.

7. Председатель далее предлагает учредить контактные группы по указанным ниже вопросам, принимая во внимание договоренность, достигнутую СРГ-КП на ее возобновленной девятой сессии в отношении времени, выделяемого каждой группе:

<sup>1</sup> FCCC/KP/AWG/2010/8.

<sup>2</sup> FCCC/KP/AWG/2008/8.

а) масштаб сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, а также вклад Сторон, включенных в приложение I в достижение этого масштаба;

б) прочие вопросы;

с) правовые вопросы.

8. Что касается выделения времени, то приоритет будет предоставлен контактной группе, упомянутой в пункте 7 а) выше. В соответствии с решением, принятым СРГ-КП на ее возобновленной девятой сессии, обсуждения в отношении ЗИЗЛХ в рамках прочих вопросов будут, насколько это возможно, проводиться параллельно с заседаниями этой группы.

9. Контактная группа, упомянутая в пункте 7 с) выше, была учреждена на СРГ-КП 12 для проведения анализа правовых аспектов вступления в силу предлагаемых поправок к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 его статьи 3 в целях недопущения разрыва между окончанием первого периода действия обязательств и началом второго периода действия обязательств. Председатель предлагает, чтобы контактная группа по правовым вопросам продолжила рассмотрение работы над правовыми вопросами, начатую на двенадцатой сессии, опираясь, в частности, на документ<sup>3</sup>, подготовленный секретариатом.

10. Председатель проведет консультации с делегатами в отношении методов завершения работы по рассмотрению информации о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, инструментов, политики, мер и методологий, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I (см. пункт 21 d) ниже).

11. В пятницу, 30 июля состоится предсессионное рабочее совещание по учету сектора управления лесным хозяйством, а 2 августа будет проведено сессионное рабочее совещание по масштабам сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, и об индивидуальном или совместном вкладе Сторон, включенных в приложение I в достижении этого масштаба. Более подробная информация об этих рабочих совещаниях приводится в разделе D ниже.

## **В. Документы, подготовленные для сессии**

12. На своей двенадцатой сессии СРГ-КП просила Председателя подготовить документацию для облегчения переговоров на основе приложения к докладу СРГ о работе ее десятой сессии с учетом рассмотрения проделанной работы и решений, принятых КС/СС на ее пятой сессии на основе доклада СРГ-КП о работе ее десятой сессии<sup>4</sup>. Эта документация включает документы FCCC/KP/AWG/2010/6 и FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1–5.

13. На своей двенадцатой сессии СРГ-КП приняла к сведению мнение Сторон о документации для облегчения переговоров, содержащейся в документе FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1. Она призвала Стороны представить в секретариат до 12 июля 2010 года свои мнения в отношении этого документа для их рассмотрения на СРГ-КП 13 в целях облегчения обновления этого документа по

<sup>3</sup> FCCC/KP/AWG/2010/10.

<sup>4</sup> FCCC/KP/AWG/2010/3, пункт 27 а).

меньшей мере за две недели до СРГ-КП 14. Мнения Сторон скомпилированы в документе FCCC/KP/AWG/2010/MISC.5.

14. К Сторонам был обращен призыв представить в секретариат, если возможно до 2 июля 2010 года, свои мнения в отношении тем, которые должны быть охвачены, и в отношении организаций/экспертов, которых следует пригласить на запланированное в ходе тринадцатой сессии сессионное рабочее совещание по масштабам сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, и по вопросу об индивидуальном или совместном вкладе Сторон, включенных в приложение I, в достижении этого масштаба. Мнения Сторон скомпилированы в документе FCCC/KP/AWG/2010/MISC.2.

15. СРГ-КП призвала Стороны представить в секретариат, если возможно до 2 июля 2010 года, предложения в отношении рассмотрения последствий вопросов, определенных в программе работы СРГ-КП, которые перечислены в пункте 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8, в отношении масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, и в отношении индивидуального или совместного вклада Сторон, включенных в приложение I, в достижении этого масштаба. Предложения Сторон скомпилированы в документе FCCC/KP/AWG/2010/MISC.3.

16. На своей двенадцатой сессии СРГ-КП также просила секретариат обновить:

а) документ, содержащий компиляцию обещаний в отношении сокращений выбросов и связанных с этим допущений, представленных до настоящего времени Сторонами, и в отношении связанных с этим сокращений выбросов<sup>5</sup> с использованием данных и информации из представлений, упомянутых в пункте 29 документа FCCC/KP/AWG/2010/7. Этот документ был представлен в качестве документа FCCC/KP/AWG/2010/INF.2;

б) технический документ, содержащий рассмотрение вопросов, связанных с преобразованием обещаний в отношении сокращений выбросов в определенные количественные цели по ограничению и сокращению выбросов<sup>6</sup> на основе информации, представленной Сторонами, и работы, проведенной на СРГ-КП 12. Этот документ был представлен в качестве документа FCCC/TR/2010/3.

17. СРГ-КП, в контексте решения 1/CMP.1, просила секретариат подготовить для рассмотрения на ее тринадцатой сессии документ, который был представлен в качестве документа FCCC/KP/AWG/2010/10 и в котором:

а) определяются и изучаются все возможные юридические варианты, включая предложения Сторон, содержащиеся, в частности, в документе FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1, в целях обеспечения того, чтобы не было никакого разрыва между первым и последующими периодами действия обязательств;

б) определяются юридические последствия возможного разрыва между первым и последующими периодами действия обязательств.

<sup>5</sup> FCCC/KP/AWG/2010/INF.1.

<sup>6</sup> FCCC/TR/2010/2.

18. СРГ-КП далее призвала Стороны, включенные в приложение I, которые способны сделать это, представить в секретариат до 2 июля 2010 года имеющиеся новые данные и информацию об их ожидаемом использовании в ходе следующего периода действия обязательств ЗИЗЛХ, торговли выбросами и механизмов, основанных на проектах, включая ожидаемый перенос единиц с первого периода действия обязательств на следующий период действия обязательств, а также о соответствующих допущениях, использовавшихся при представлении их обещаний в отношении целевых показателей сокращения выбросов, для компиляции в документе категории MISC и для рассмотрения СРГ-КП на ее тринадцатой сессии. Компиляция этих представлений содержится в документе FCCC/KP/AWG/2010/MISC.4.

19. Стороны продолжали представлять информацию о вариантах учета управления лесным хозяйством и они просили секретариат размещать ее на вебсайте РКИКООН<sup>7</sup>.

### **С. Предложения в отношении расписания заседаний**

20. В соответствии с решением, принятым на СРГ-КП 11, вопрос о масштабах сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I (о так называемых "цифрах"), является и будет далее являться основным направлением работы СРГ-КП. Председатель отмечает, что методы работы, принятые СРГ-КП для дальнейшего продвижения вперед работы над цифрами на ее двенадцатой сессии, оказались очень полезными. В этой связи Председатель хотел бы предложить, чтобы работа над цифрами в ходе тринадцатой сессии строилась на основе подхода, применявшегося на двенадцатой сессии, при уделении особого внимания конкретным вопросам, связанным с совокупным и индивидуальным масштабом сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I. В частности, время, выделенное для этой группы в ходе тринадцатой сессии, можно было бы посвятить следующему:

а) рассмотрению самых последних данных и информации об обещаниях в отношении сокращений выбросов, в том числе о допущениях, использовавшихся при подготовке этих обещаний, а также об ожидаемом использовании торговли выбросами, механизмов, основанных на проектах, и ЗИЗЛХ в целях изучения их взаимосвязи с цифрами, в частности вопроса о том, каким образом правила в отношении механизмов и ЗИЗЛХ могли бы повысить уровень амбициозности Сторон, включенных в приложение I, и вопрос о том, каким образом эти правила могут служить стимулом для внутренних действий Сторон, включенных в приложение I;

б) дальнейшему обсуждению усилий и достижений в целях выявления вариантов решения этого вопроса;

в) продвижению вперед обсуждений по вопросу о преобразовании обещаний в определенные количественные цели по ограничению и сокращению выбросов (ОКЦОСВ);

г) пересмотру документации для облегчения переговоров между Сторонами в целях сужения круга вариантов до такой степени, когда необходимо будет принимать политическое решение.

<sup>7</sup> См. <[http://unfccc.int/meetings/ad\\_hoc\\_working\\_groups/kp/items/4907.php](http://unfccc.int/meetings/ad_hoc_working_groups/kp/items/4907.php)>.

21. Прежде чем группа может предпринять последние шаги в целях достижения договоренности о дальнейших обязательствах для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, необходимо будет завершить работу по другим вопросам, возникающим в связи с осуществлением программы работы, уделяя должное внимание повышению экологической полезности Киотского протокола. Вполне вероятно, что наряду с вопросом о цифрах необходимо будет рассмотреть и согласовать некоторые варианты, связанные с другими вопросами. С учетом вышесказанного Председатель, в том что касается рассмотрения в ходе СРГ-КП 13 других вопросов, предлагает следующее:

а) что касается ЗИЗЛХ, то группа могла бы продолжить свою работу по завершению подготовки правил и условий для ЗИЗЛХ на второй период действия обязательств Киотского протокола. В этой связи группа будет работать на основе документа FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2 с учетом результатов предсессионного рабочего совещания по правилам и условиям учета для управления лесным хозяйством, любой пересмотренной или новой информации о различных правилах и условиях учета, которая будет в неофициальном порядке представлена Сторонами, и итогов обсуждений, проведенных в ходе СРГ-КП 13. Председатель предлагает, чтобы Стороны на этой сессии сократили, насколько это возможно, число вариантов и уточнили их содержание;

б) что касается торговли выбросами, механизмов, основанных на проектах, а также методологических вопросов, то Председатель считает, что проекты решений по этим вопросам в целом хорошо проработаны и содержат четко определенные варианты, отражающие мнения Сторон. Председатель предлагает, чтобы на этой сессии Стороны достигли договоренности по как можно большему количеству этих вопросов;

в) что касается юридических вопросов, вытекающих из мандата СРГ-КП, то Сторонам, возможно, необходимо напомнить о том понимании, что данная контактная группа будет рассматривать юридические вопросы, переданные на ее рассмотрение другими контактными группами. Контактная группа по юридическим вопросам была учреждена на двенадцатой сессии для рассмотрения итогов анализа юридических аспектов вступления в силу предлагаемых поправок к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 его статьи 3, с тем чтобы не допустить разрыва между окончанием первого периода действия обязательств и началом второго периода действия обязательств. Председатель предлагает, чтобы Стороны продолжили предусмотренную работу над итогами анализа в целях завершения этой работы на данной сессии и тем самым внесли вклад в продвижение вперед работы над цифрами;

г) что касается потенциальных последствий, то Председатель отмечает, что предстоит еще достичь договоренности в отношении одного пункта в проекте текста. В ходе тринадцатой сессии Председатель проведет консультации со Сторонами по вопросу о том, каким образом достичь договоренности в отношении данного пункта, в том числе по вопросу о том, могут ли заинтересованные Стороны урегулировать этот вопрос о неофициальном порядке в ходе сессии;

д) в заключение Председатель хотел бы предложить, чтобы любые другие вопросы были рассмотрены на следующей сессии.

22. В более общем плане Председатель хотел бы обратить внимание Сторон на вопрос фиксирования прогресса и достижения консенсуса по мере проведения переговоров. Председатель хотел бы предложить, чтобы работа контактных групп была сосредоточена на документации, упоминаемой в пункте 12 выше, и

чтобы, если будет принято такое решение, достигнутый прогресс находил свое отражение в пересмотренных вариантах документации для облегчения переговоров. В свете неоднократных просьб от ряда Сторон Председатель проведет неофициальные консультации о возможности переименования "документации для облегчения переговоров" в "текст для переговоров" в рамках СРГ-КП.

23. Председатель, после проведения консультаций с Председателем Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС), предлагает продолжить консультации в отношении предложения Сторон рассмотреть вопросы, представляющие общий интерес для СРГ-ДМС и СРГ-КП.

24. Председатель хотел бы напомнить Сторонам о состоявшихся в ходе СРГ-КП 11 обсуждениях по вопросу о возможности создания на СРГ-КП 12 единой рабочей группы для продвижения вперед работы над всеми вопросами существа. Несмотря на активную поддержку этого варианта, не все Стороны готовы согласиться с такой мерой. Поскольку работа над цифрами тесно связана с другими вопросами, находящимися на рассмотрении СРГ-КП, Председатель, в целях продвижения вперед дискуссий, хотел бы вновь предложить Сторонам рассмотреть возможность создания единой рабочей группы начиная с СРГ-КП 14.

#### **D. Предсессионное и сессионное рабочие совещания**

25. СРГ-КП на своей двенадцатой сессии просила секретариат организовать до ее тринадцатой сессии, при условии наличия дополнительных ресурсов, предсессионное рабочее совещание по учету в секторе управления лесным хозяйством, включая любую новую имеющуюся информацию, принимая во внимание прогресс, достигнутый в ходе ее двенадцатой сессии в отношении использования базовых уровней.

26. Это рабочее совещание состоится в гостинице "Маритим" в Бонне в пятницу, 30 июля, и будет проходить под председательством г-на Эдриана Мейси, заместителя Председателя СРГ-КП. Это рабочее совещание будет разделено на три заседания. Первое и третье заседания рабочего совещания будут открыты для всех, включая Стороны и организации-наблюдатели. Второе заседание будет открыто лишь для Сторон.

27. Предварительная повестка дня рабочего совещания изложена в приложении I. Окончательная повестка дня рабочего совещания будет опубликована в надлежащее время.

28. СРГ-КП на своей двенадцатой сессии также просила секретариат организовать, под руководством Председателя СРГ-КП и с учетом мнений Сторон, упоминаемых в пункте 29 а) документа FCCC/KP/AWG/2010/7, а также итогов обсуждений в ходе СРГ-КП 12, сессионное рабочее совещание в ходе своей тринадцатой сессии по вопросу о масштабе сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, и по вопросу об индивидуальном или совместном вкладе Сторон, включенных в приложение I, в достижение этого масштаба.

29. На этой же сессии СРГ-КП приняла решение о том, что это сессионное рабочее совещание должно создать возможности для сфокусированного технического обсуждения количественных последствий предложений и вопросов, определенных Сторонами в их представлениях, упомянутых в пункте 29 а) документа FCCC/KP/AWG/2010/7, а также для дальнейшего изучения возможности увеличения масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты

Сторонами, включенными в приложение I, при уделении особого внимания тому, что консенсус в отношении их общего уровня амбициозности имеет важное значение.

30. Это рабочее совещание состоится в гостинице "Маритим" в Бонне в понедельник, 2 августа, после первого пленарного заседания СРГ-КП. По предложению Председателя СРГ-КП сессионное рабочее совещание будет открыто г-ном Эдрианом Мейси, и оно будет проводиться при посредничестве г-на Леоны Чарльза (Гренада) и г-на Йоргена Лефевра (Европейский союз), сопредседателей контактной группы по масштабу сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, а также по вкладу Сторон, включенных в приложение I, в достижение этого масштаба.

31. Это рабочее совещание будет организовано под руководством Председателя СРГ-КП и с учетом мнений Сторон в отношении тем, которые должны быть охвачены, и экспертов/организаций, которые следует пригласить на рабочее совещание. Итоги обсуждений и результаты рабочего совещания послужат вкладом в дискуссии контактной группы по вопросу о масштабе сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, а также по вопросу о вкладе Сторон, включенных в приложение I, в достижение этого масштаба.

32. Предварительная повестка дня рабочего совещания содержится в приложении II. Окончательная повестка дня будет опубликована в надлежащее время.

## Приложение I

### **Предварительная повестка дня предсессионного рабочего совещания по учету в секторе управления лесным хозяйством**

(Общая продолжительность: 7,5 часов)

**9.00 – 9.15 Вступительное заявление заместителя Председателя СРГ-КП**

**9.15 – 10.30 Заседание I**

Заявление НПО и обмен мнениями со Сторонами и наблюдателями

Перерыв

**10.45 – 13.00 Заседание II** (*заседание, открытое лишь для Сторон и государств-наблюдателей*)

Вступительное заявление посредников по вопросам ЗИЗЛХ

Заявления Сторон

Общая дискуссия

Перерыв

**14.00 – 17.15 Заседание II (продолжение)**

Общая дискуссия

Перерыв

**17.30 – 18.00 Заседание III**

Резюме посредников и заключительные замечания заместителя Председателя

## Приложение II

**Предварительная повестка дня рабочего совещания по масштабу сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, и по вопросу об индивидуальном или совместном вкладе Сторон, включенных в приложение I, в достижение этого масштаба**

(Общая продолжительность: 4,5 часов)

**1. Открытие**

Цели и ожидаемые результаты рабочего совещания

**2. Заявления Сторон**

- Заявления
- Вопросы и ответы после каждого заявления

**3. Заявления организаций и экспертов**

- Заявления
- Вопросы и ответы после каждого заявления

**4. Общая дискуссия**

**5. Подведение итогов рабочего совещания**

---